

SECTION A: Translation

Απάντησε στην ερώτηση στο μέρος Α.

1 Μετάφρασε το ακόλουθο κείμενο στα ελληνικά.

Q01a
Q01b

On Wednesday, Thomas Zikas was in a good mood. Giannis Antetokounmpo had just led his team to victory again, and Zikas, who owns a café in Athens, was celebrating with his family and friends.

Zikas, who once gave Giannis free sandwiches from his café and encouraged him to keep up his training, spoke about him with admiration.

'He doesn't owe anybody a thing. He did it all himself.'

In this neighbourhood, like in the rest of Greece, Antetokounmpo is a national hero who is helping Greeks rediscover a sense of pride. The child of Nigerian migrants, Giannis is a role model for young people in Greece. His life story and the fact that he overcame many challenges to reach the top of his sport are an inspiration for many.

Others, like Anna Christou, say that Giannis' success is sending a broader positive message. Christou, the director of an organisation for migrants and refugees which is based in Athens, says that his success is not just about migrants or athletes, it is about everyone. He has shown that anything is possible, that hard work and dreams for a better future are the only way forward.

(20)

Την Τετάρτη, ο Θωμάς Ζίκας ήταν σε καλή διάθεση. Ο Γιάννης Αντετοκούνμπο μόλις είχε οδηγήσει την ομάδα του ξανά στην νίκη, και ο Ζίκας, που έχει καφέ στην Αθήνα, γιόριζε με την οικογένεια και τους φίλους του.

Ο Ζίκας, που κάποτε έδωσε στον Γιάννη δωρεάν αμψίψωμα από την καφέ του και τον ενθάρρυνε να συνεχίσει την προπόνηση, μίλησε για εκείνον με θαυμασμό.

«Δεν χρωστούμε τίποτα σε κανέναν. Τα έκανε όλα ο ίδιος.»

Στη γειτονιά του, όπως και στην υπόλοιπη Ελλάδα,



ο Ανδριανός είναι ένας έθνομός ήρωας που βοηθάει τους Έλληνες να ανακαλύψουν ξανά μία αίσθηση υπερβάλλουσας. Το υασιόζ των Νηηηριανών μελαναστών, ο Γιάννης είναι ένα υασιόζ για τους νέους ανθρώπους στην Ελλάδα. Η ιστορία της ζωής του και το γεγονός ότι ξεπέρασε πολλές υασιόσεις για να φτάσει στην κορυφή του αθλήματος του είναι ~~μία~~ έμπνευση για όλους.

Άλλοι, όπως η Άννα Χρίστου, γένε ότι η ευτυχία του Γιάννη στένει ένα υασιό ευρή υασιό μήνυμα. Η Χρίστου, η υασιόυηρία ενός αθλητισμού για μελαναστές και υασιόυητες υασιό έχει τη βάση του στην Αθήνα, γένε ότι η ευτυχία του δεν είναι μόνο για τους μελαναστές ~~και~~ υασιόυητες, αλλά είναι για όλους. Έχει δείξει ότι όλα είναι υασιό, ότι η σμηρή δουρεία και τα όνειρα για ένα υασιότρο μέλλον είναι ~~ο υασιός υασιό~~ ο υασιός υασιό υασιό.



SECTION B: Essay

Απάντησε σε ΜΙΑ ερώτηση (a) ή (b) απ' το μέρος B.

- 2 Διάβασε το ακόλουθο απόσπασμα από την ανάρτηση μιας γνωστής σου στο μπλογκ της.

Το περασμένο Σαββατοκύριακο αποφάσισα να αφήσω το κινητό μου στο σπίτι και να βγω έξω, να ηρεμήσω και να απολαύσω τη φύση: να μην ελέγχω τα ηλεκτρονικά μου μηνύματα κάθε 5 λεπτά· να επισκεφτώ τη γιαγιά μου, χωρίς το κινητό στο χέρι· να μην διακόπτει την κουβέντα συνέχεια το κουδουνάκι από τα μηνύματα· να μην αγοράσω πράγματα που δεν χρειάζομαι.

Σήμερα Δευτέρα πρωί, χρειάστηκα δύο ώρες να ξεκαθαρίσω τα μέιλ που πήρα το Σαββατοκύριακο. Ήταν όλα για δουλειά ή διαφημίσεις. Αγχώθηκα, θύμωσα και αναρωτήθηκα.

Μήπως τελικά τα μέιλ, η τεχνολογία και ο σύγχρονος τρόπος ζωής μας κάνουν δυστυχισμένους; Μήπως χάσαμε το αληθινό νόημα της ζωής; Αναρωτιέστε πώς θα ήταν να ζούσαμε σε μια άλλη εποχή;

EITHER

- (a) Γράψε μια έκθεση 240-280 λέξεων για τον σύγχρονο τρόπο ζωής. Να συμπεριλάβεις τη γνώμη σου, όσον αφορά τις παρατηρήσεις και τα ερωτήματα στο πιο πάνω απόσπασμα.

- Διαβάζεις.
- Αρνείσαι
- Δεν ενοχλεί

(30)

OR

- (b) Αν μπορούσες να ζήσεις σε μια άλλη εποχή, σε ποια εποχή θα ζούσες και γιατί; Γράψε 240-280 λέξεις παίρνοντας υπόψη σου την τοποθέτηση στο πιο πάνω απόσπασμα.

(30)

Indicate which question you are answering by marking a cross in the box ☒. If you change your mind, put a line through the box ☒ and then indicate your new question with a cross ☒.

Chosen question number: Question 2(a) ☒ Question 2(b) ☒

SecBCC
SecBQL

Ο σύγχρονος τρόπος ζωής

~~Πο~~

Παρατηρείται ο τρόπος ζωής των ανθρώπων τελευταία ^{δύο} δεκαετίες να αλλάζει αισθητά. Τα τελευταία ^{πενήντα} χρόνια, λόγω της ραγδαίας εξέλιξης της τεχνολογίας, το αν αυτό αδρανοποιεί ή αρνητικό είναι αμφισβητούμενο, αφού η τεχνολο-



και όχι πάλιν από μία οδόν. Ενδύοντες, θα είμαστεν υπό
 δεμένοι με την οικονομία και τους πόρους μας, αφού θα
~~αφιερώναμε~~ αφιερώναμε περισσότερο χρόνο σ'έναν στον άλλο.
 Φυσικά, θα ~~σχεδίαζαν~~ δεν θα είχαμε αντίστοιχες το ~~πνευμά-
 τισ~~^{η δέσμευση} το ~~φύση~~ το ψυχικό.

Συνεπαρασπομικά, ο σύγχρονος τρόπος ζωής επιδράει
 τόσο υπερεκμετάλληση όσο και μειωμένη. Σημαντικό είναι
 να εφαρμόζουμε το ^{παραδοτικό} «~~πρό~~ όταν μέτρον άριστον» στην ζωή μας,
 είτε αφορά την χρήση της τεχνολογίας είτε ~~ή~~ την ικανο-
 πηση και με την μέθοδο ή ολισθηδότε ~~απλά~~ ~~ενασχολή~~ άλλο.



SECTION C: Research-based essay

Βρες το θέμα που μελέτησες από αυτά που ακολουθούν.

Διάλεξε ΜΙΑ ερώτηση – (a) ή (b) – και γράψε ΜΙΑ έκθεση 300–400 λέξεων.

3 Ελληνική Ιστορία, 1960–1974**EITHER**

- (a) Περίγραψε τις πολιτικές εξελίξεις που οδήγησαν στη Χούντα των Συνταγματαρχών. Ανάλυσε το θέμα με συγκεκριμένα παραδείγματα. (30)

OR

- (b) «Η Ελλάδα γνώρισε πρωτοφανή άνθηση στα γράμματα και στις τέχνες τη δεκαετία του '60». Σχολίασε τη δήλωση και ανάπτυξε τις απόψεις σου με συγκεκριμένα παραδείγματα. (30)

(Total for Question 3 = 30 marks)

4 Ιστορία της Κύπρου. Από την Αποικιοκρατία στην Ανεξαρτησία, 1925–1960**EITHER**

- (a) Κύπρος, Οκτώβριος του 1931: Περίγραψε το ιστορικό και τα γεγονότα της εξέγερσης και ανάλυσε τις επιπτώσεις της με συγκεκριμένα παραδείγματα. (30)

OR

- (b) Το Κυπριακό στον ΟΗΕ: Περίγραψε και σχολίασε με συγκεκριμένα παραδείγματα τη διπλωματική προσπάθεια για την επίλυση του Κυπριακού, της περιόδου 1954–1958. (30)

(Total for Question 4 = 30 marks)

5 Συνομιλώντας με την κρίση: Ταινίες και ντοκιμαντέρ με θέμα την κρίση στην ελληνική κοινωνία**EITHER**

- (a) Περίγραψε τα χαρακτηριστικά τριών ταινιών ή ντοκιμαντέρ που σου έκαναν εντύπωση. Να δικαιολογήσεις την επιλογή σου με συγκεκριμένα παραδείγματα από τρία έργα. (30)

OR

- (b) Εξέτασε τις αξίες που αναδύονται σε τρεις ταινίες ή ντοκιμαντέρ που μελέτησες. Να αναπτύξεις το θέμα με συγκεκριμένα παραδείγματα. (30)

(Total for Question 5 = 30 marks)



6 Κοινωνία και παιδική ηλικία στον ελληνικό κινηματογράφο**EITHER**

- (a) Περίγραψε το είδος των αποχωρισμών που βιώνουν τρεις πρωταγωνιστές σε τρεις ταινίες που μελέτησες. Σχολίασε τις επιπτώσεις τους με συγκεκριμένα παραδείγματα.

(30)

OR

- (b) Περίγραψε τα κωμικά στοιχεία που τράβηξαν την προσοχή σου σε τρεις ταινίες που μελέτησες. Σχολίασε τη σημασία τους με συγκεκριμένα παραδείγματα.

(30)

(Total for Question 6 = 30 marks)**7 Καβάφης: Ποιήματα****EITHER**

- (a) Να αξιολογήσεις τρία χαρακτηριστικά της ποίησης του Καβάφη. Ανάπτυξε το θέμα με παραδείγματα από τρία ποιήματα.

(30)

OR

- (b) Πώς παρουσιάζεται ο έρωτας μεταξύ των ανθρώπων στα ποιήματα του Καβάφη; Ανάλυσε το θέμα με συγκεκριμένα παραδείγματα από τρία ποιήματα που μελέτησες.

(30)

(Total for Question 7 = 30 marks)**8 Διηγήματα από την Ελλάδα και την Κύπρο****EITHER**

- (a) Ανάλυσε τρεις χαρακτήρες που σου κάνουν εντύπωση. Σχολίασε με συγκεκριμένα παραδείγματα από τρία διηγήματα.

(30)

OR

- (b) Εξέτασε τις διαφορετικές μορφές της κοινωνίας που παρουσιάζονται στα διηγήματα της συλλογής. Σχολίασε με συγκεκριμένα παραδείγματα από τρία διηγήματα που μελέτησες.

(30)

(Total for Question 8 = 30 marks)

Indicate which question you are answering by marking a cross in the box ☐. If you change your mind, put a line through the box ☒ and then indicate your new question with a cross ☐.

Chosen question number:

Question 3(a) 

Question 3(b) 

Question 4(a)

Question 4(b)

Question 5(a) 

Question 5(b) 

Question 6(a)

Question 6(b)

Question 7(a)

Question 7(b) ☒

Question 8(a) 

Question 8(b) 

SecCCC
SecCQL
SecCAD

Όπως υποστήριζε η κίνα Ουχάο του «~~Κα~~» Αιόμα
~~υπ~~^{με} αν η ζωή του Κοβάρη ~~θ~~ μας ήταν άγνωστη, θα έφτανε
μόνο το δάβασμα της ποίησης για να τον κατατάξουμε
στους ανθρώπους της ποίησης. Για τον Αλεξανδριό ποιητή,
ο Έρωτας είναι από τις μεγαλύτερες αδοχάσεις που έχει
να προσφέρει η ζωή, για αυτό ^{και} αδοχεί για σταθερή ωδή
έμφυσης. Τρία καθαρά ποιήματα στα οποία το έρω-
τικό στοιχείο είναι σίγουρο, είναι τα «Θυμήσου σώμα...»
«Ο ήλιος των αδοχέυματός» και «Αφές είναι»

Αρχικά, στο ποίημα "Θυμήσου σώμα..." το ποίη-
μα υποκείμενο αφεύκεται στην μηχανική λειτουργία
του σώματος του, ζητώντας του να αναβιώσει το ηθικό
μαίσμα του παρελθόντος και σηματοδοτήσει τη
τέρψη. "Τώρα που είναι όρα^{ση} μέσα στο παρελθόν", αφού
τα πράγματα δεν του επιτρέπουν να αποκτήσει όλες αυτές
αυτές εμπειρίες, τις αποδίδει στους στίχους του, όπου φράσσον-
ται από τη διαβρωτική επιθυμία της γήινης ταυτότη-
τάς, ζητά από το σώμα του να θυμηθεί και σε εκείνες τις ειδικές
ώρες για σ' ένα χαλαρό ^{μέσα} ~~μέσα~~ μάτια φανερώνεται ο μαέστρος



Τυχαίον ἐμῷδῳ ζες μαλαίωσι' ἄρον ἦταν τόσο δυνατές
 ὡς ^{σαν} μιάζαν να τις ξεπρε και αυτές στην ἀπρόλητα τους.
 Ἐμμανῆλ είναι ὅτι ο καθαίτης ζητά αὐτό το σῶμα του να θυμώσει
 και όχι αὐτό το μυσθό του, παρουσιάζοντας ~~εἰς~~ ^{τις} ἐρωτικές
 σχέσεις των ἀνθρώπων ως καθαρά σωματικές.

Αποχούδης, στο ποίημα «Ο ήλιος του αιώσιματός»,
το ποιητικό υδατοείκον μοιάζει ένα θυμάτιο στο οποίο
έζησε έντονες ερωτικές στιγμές στο παρελθόν και θυμάται τη
διαρρήδηση του χώρου με καθε γεωτόμοιο: «Τιχά στο
παράθυρο ήταν το υπεβάλλει ο ήλιος του αιώσιματός ~~το~~
^{το φάναι} ως τα μέσα». Αυτό φαίνεται το πόσο έντονη ήταν η
πόσυνή που έζησε σε εκείνη τη μαγική, της αιθάλης μέχρι
και το καθε γυμναστική είναι άρρηκτα συνδεδεμένο με
τα συναισθήματα που του προκαλούσε η φυσική παρουσία
του αγαπημένου του. Αυόγη, η εμφάνισή του να θυμάται το
χώρο ακριβώς όπως ήταν: Δεξιά: όχι αυτίου, ένα νύμφα-
ως με καθρέφτη >> δείχνει τον ~~αυτό~~ ^{αυτό} και τη νοσταλγία του
για το αγαπημένο του πρόσωπο.

Τέλος, στο ποίημα «Αδ' ἔες ἐμὰ», το ποιητικό υπό-
κειμενο «Αδ' ἔες ἐμὰ» μέχρι της «Δώσθαι καὶ μισή;»
παραμαρτυρεῖται μια νοσταλγική αναδρομή στο παρελθόν.
Πρώτο στάδιο αὐτοκρίτων
«...ὅτι οἱ «μειοτέραις ἡμέραις ἀρχαλισμέναι καὶ
ἀρασμαίνοντες». Εἴσοι παραλαμβάνουμε ὅτι χάριν Αλε-
ξανδρῷ ποιεῖται οἱ ἐρωτικές ἐπιθυμίαι εἶναι αὐτὸ ^{της} ~~καὶ~~
σημαντικότερες ἀκαμψότητες πού αποκομίζονται ἕνα ἀνθρώπου
~~στην~~ μέχρι το τέλος της ζωής του.

Εν κατακλείδι, οι ερωτικές σχέσεις στην καθαριότητα
 ποίνον παρουσιάζονται ως καθαρά & σωματικές, αφού
 καθε ρομαντισμός ή εξιδανίκευση αβουσιάζει. Βέβαια,
 ο Αλεξάνδρινος ποιητής δεν εμψεύεται άμεσα από τις
 αισθησιακές του εμπειρίες, ~~απ~~ αλλά από την ανάμνηση
 τους, την οποία ευαναφέρει ~~μέ~~ μέσω της μνημονικής γει-
 τουροχίας.

